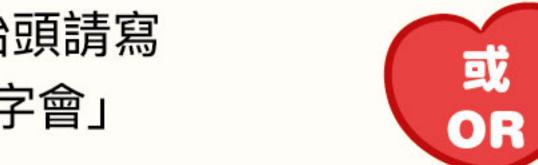
捐款收集 Collection of Proceeds

支票 Cheque

劃線支票,抬頭請寫 「香港紅十字會」



Crossed cheque made payable to the "Hong Kong Red Cross"

將款項存入以下其中一個「香港紅十字會」之戶口 Direct Transfer to the Hong Kong Red Cross bank account

滙豐銀行 HSBC 500-334149-009

恒生銀行 Hang Seng Bank 388-553950-001

中國銀行(香港) 012-806-00028173 Bank of China (Hong Kong)

東亞銀行 Bank of East Asia 015-514-10-401122-1

. 參與學校必須收集及核對籌得款項,連同訂購表格寄回本會。

地址:香港西九龍海庭道19號香港紅十字會總部9樓傳訊及資源發展

Participating schools should collect and verify the total proceeds, and submit together with the order form to the Hong Kong Red Cross by post.

Address: Communications and Resource Development, 9/F, Hong Kong Red Cross Headquarters, 19 Hoi Ting Road, West Kowloon, Hong Kong

2. 捐款者可用下列兩種方式遞交善款:

Individual purchasers and donors can settle the proceeds via the following two methods:

(a) 劃線支票,抬頭請寫「香港紅十字會」或 "Hong Kong Red Cross"(可由校方發出一張支票,或由校方代為收集所有認購者/ 捐款者的支票)。

Crossed cheque made payable to the "Hong Kong Red Cross" (Participating schools can either issue one cheque for all orders or collect all cheques from purchasers and donors); or

(b) 將款項存入以上其中一個「香港紅十字會」之戶口,並把銀行入數紙正本交回學校收集。

Bank-in to the Hong Kong Red Cross account stated above and submit the original bank-in slip to school for collection.

3. 本會不接受現金訂購,請勿遞交或郵寄現金。

Cash payment will NOT be accepted.

4. 捐款收據將分發予學校代為轉交捐款者(只適用於純捐款或認購「愛心轉贈」義賣品)。 Donation receipts will be delivered to schools for distribution to donors (Only applicable to pure cash donation or purchase of gifted tokens).



0

Executive

鄭啟樂先生 Mr. Rex CHENG

- **2507 7522**
- rex.cheng@redcross.org.hk

助理經理 **Assistant Manager**

趙寓令小姐 Ms. Roxanne CHIU

- **2507 7022**
- roxanne.chiu@redcross.org.hk

辦公時間:星期一至五上午九時半至下午六時(午膳時間下午一時至二時除外)

Office Hours: Monday to Friday: 9:30a.m. – 6:00p.m. (Except lunch hour 1:00p.m. to 2:00p.m.)

感謝您的踴躍支持! Thanks for your generous support!

pass-it-on@redcross.org.hk 🥒 2802 0016 😗 hongkongredcross pio.redcross.org.hk



愛心相連大行動 2023

• Pass-it-On Campaign 2023 •

成為「愛心學校」 Be a "Loving School"。

「愛心相連大行動」今年已經踏入第21年,感謝大眾多年來的鼎力支持!今年活動以「愛·之語」為主題,活動聯乘人氣卡通罐頭豬LuLu 向大眾介紹五種愛的語言,讓大眾透過不同方式向身邊的親朋好友表達愛與關心,拉近彼此距離,將正能量帶給每一個人。每分參與的 力量都對我們都非常重要,我們誠邀社會各界一同支持是次活動,同心協力實踐人道服務,共建人道城市。

"Pass-it-On Campaign", one of the HKRC's signature fund-raising campaign, is stepping into 21st year. 'PIG the Love Dialogue' is the theme of this year. We join hands with the famous IP, LuLu the Piggy to introduce 5 Love Languages to the public and encourage them to express love and care to your beloved one. We also invite public joining hands to share love and care together and support the humanitarian services of the HKRC through building the humanity.



「愛心相連大行動」持續宣揚愛的訊息,特別推出「罐頭豬LuLu 防UV晴雨傘」,無論晴天、雨天都可以撐住你!再搭配「罐頭豬 LuLu揹住你環保購物袋」方便「袋」住滿滿愛心出門,向身邊 親友好友傳遞關心。

This year, we have prepared two functional and protective tokens of LuLu the Piggy: "UV Protection Umbrella" and "Eco Shopping Bag". We wish to stand by you whenever it is sunny or rainy day! You can bring along together with the umbrella and eco shopping bag to prepare lovely presents to your beloved family and friends!

除認購慈善義賣品,您亦可支持「愛心轉贈」,以捐款將義賣品 透過香港紅十字會網絡轉送到弱勢社群。去年我們籌得逾600件 「愛心轉贈」義賣品並轉贈給本地特殊學校的學生、獨居長者、 智障人士等弱勢社群,期待您今年也能支持「愛心轉贈」,為 他們添上一份暖意!

You are also welcome to donate "LuLu the Piggy charity tokens" as gifted items to the underprivileged through the Hong Kong Red Cross's network to share your love and care. Last year we received over 600 gifted tokens and re-gifted to local special needs students, singleton elderlies, mentally handicapped persons, and other vulnerable groups. Your valuable support will further share a sense of warmth to those underprivileged!



● 罐頭豬LuLu 防UV晴雨傘 LuLu the Piggy **UV Protection** Umbrella

Love Dialogue

學校慈善價 **Charity Price:** HK\$98

● 罐頭豬LuLu **指住你環保購物袋** LuLu the Piggy **Eco Shopping Bag**









窩心的會面 Physical Touching

●活動啟動禮 Kick-off Ceremony ●

日期 Date: 2023年11月 November 2023

罐頭豬LuLu將於活動啟動禮上與公眾會面。 LuLu the Piggy is going to meet the public in the "Pass-it-On Campaign 2023" Kick-off Ceremony!

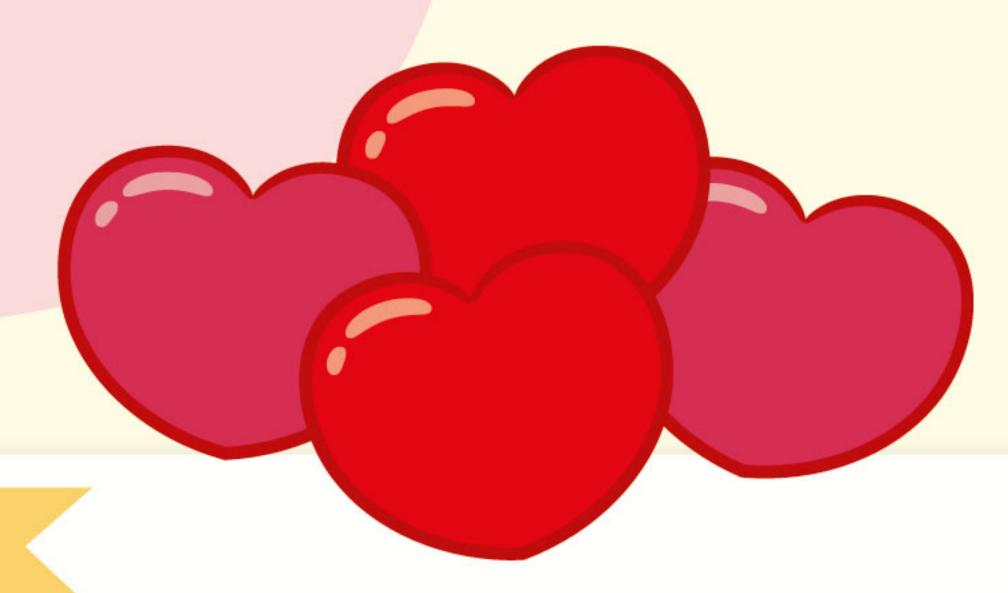


Love Language 精心準備的時刻 Quality moment

於啟動禮活動現場購買兩款罐頭豬LuLu慈善義賣品,將獲得精美禮品 乙份。敬請期待!

Donor can receive an exclusive gift with any purchase of two charity sales tokens of LuLu the Piggy in the kick-off ceremony. Please stay tune!







執行愛的行動 Acts of Service

● 慈善義賣比賽 Charity Sale Competition ●

得獎學校將獲邀請出席「愛心相連大行動嘉許禮2023」並接受獎狀,得獎學校名單亦會刊登於活動

The winning schools will be invited to receive the awards during the "Pass-it-On Campaign Award Presentation Ceremony 2023". The winning list will be announced on the campaign website and

Outreach Charity Sale Counters

2023年11月至12月

November to December 2023

上午11時 - 下午7時 11:00a.m. - 7p.m.

全港各區多個義賣站

Outreach Counters over Hong Kong, Kowloon and the New Territories





- * 外展慈善義賣站安排將視乎實際情況而作出調整。 如欲了解更多詳情,歡迎與本會職員聯絡。
- * Arrangement of Outreach Charity Sale Counters might be adjusted depending on the circumstances. Please feel free to contact our staff for more details.



網站及宣傳特刊上以示嘉許。

publication as a token of appreciation.

參與是次比賽之學校可透過網上平台或在校內以各種形式進行慈善義賣及宣傳,如早會、家長教師會活動、學校通告、協助同學於 午膳時或放學後舉行慈善義賣活動。

Participating Schools are encouraged to promote the charity sale via online platforms or different channels, e.g. appealing at school assemblies, parents and teachers association activities, sending out solicitation notices to parents, supporting students in hosting charity sale activities at lunch break or after school.

本會將於10月下旬向已報名之學校提供活動海報、慈善義賣品樣本各乙套、 通告樣本及訂購紀錄表等以供學校作宣傳及紀錄之用。

Hong Kong Red Cross will provide posters, parent notice template, a sample set of charity tokens and order form to the participating schools in the late of October for promotional use.



● 長期支持大獎 ● "Long-term Support Award"

學校連續支持三年或以上 Schools have supported for 3 consecutive years or more



● 愛心校園 ● "Loving School" Award

認購「罐頭豬LuLu防UV晴雨傘」及「罐頭豬 LuLu揹住你環保購物袋」達50 - 100件 或 籌款額介乎港幣5,000元 - 港幣10,000元 Purchase of 50 - 100 pieces of "LuLu the Piggy UV Protection Umbrella" and "LuLu the Piggy Eco Shopping Bag" or donation raised within HK\$5,000 - HK\$10,000



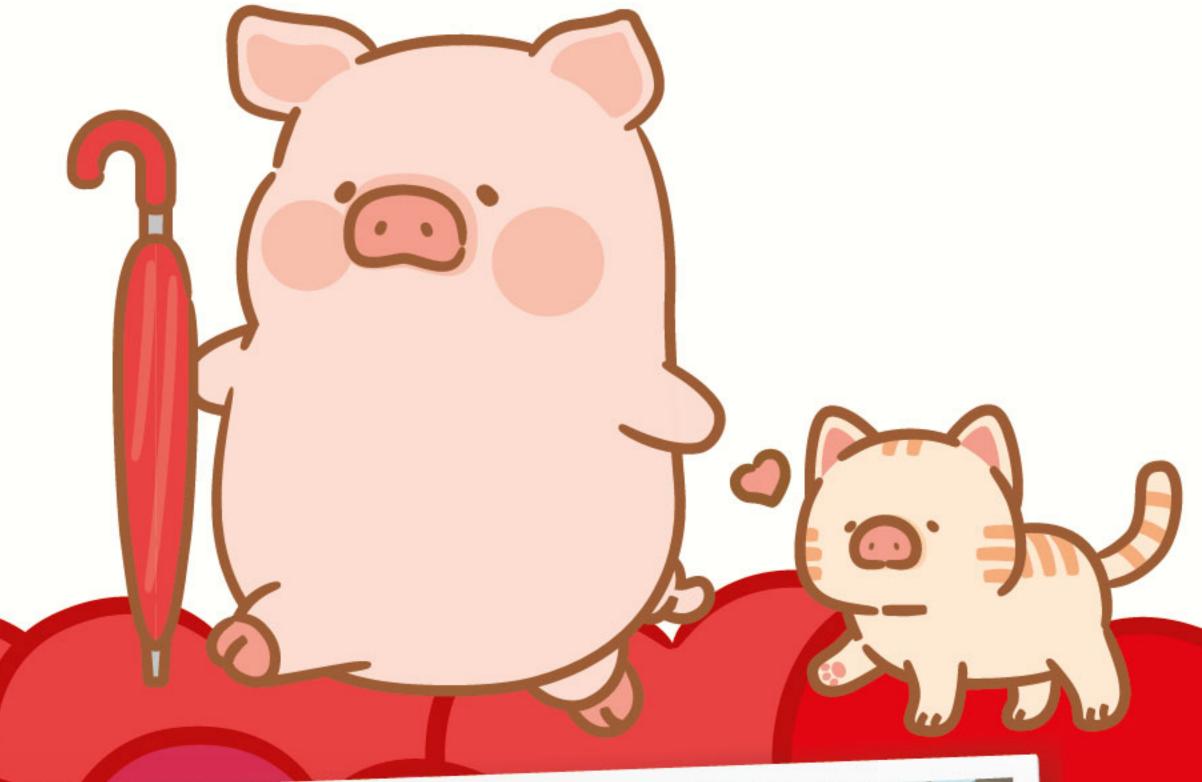
● 傑出愛心校園 ● "Outstanding Loving School" Award

認購「罐頭豬LuLu防UV晴雨傘」及「罐頭豬 LuLu揹住你環保購物袋」達101 - 200件 或 籌款額界介乎港幣10,001元 - 港幣20,000元 Purchase of 101 - 200 pieces of "LuLu the Piggy UV Protection Umbrella" and "LuLu the Piggy Eco Shopping Bag" or donation raised within HK\$10,001 - HK\$20,000



"Supreme Loving School" Award

認購「罐頭豬LuLu防UV晴雨傘」及「罐頭豬 LuLu揹住你環保購物袋」達201 - 300件 或 籌款額介乎港幣20,001元 - 港幣30,000元 Purchase of 201 - 300 pieces of "LuLu the Piggy UV Protection Umbrella" and "LuLu the Piggy Eco Shopping Bag" or donation raised within HK\$20,001 - HK\$30,000





● 榮譽愛心校園 ● "Premium Loving School" Award

認購「罐頭豬LuLu防UV晴雨傘」及「罐頭豬 LuLu揹住你環保購物袋」達301件或以上 或 籌款額達港幣30,001元或以上

Purchase of 301 pieces of "LuLu the Piggy UV Protection Umbrella" and "LuLu the Piggy Eco Shopping Bag" or donation raised over HK\$30,001 or above